



- (GB)** *Installation Instructions*
 - (F)** *Instructions de Montage*
 - (D)** *Montageanleitung*
 - (NL)** *Installatie Instructies*
 - (I)** *Istruzioni di Installazione*
 - (E)** *Instrucciones de Montaje*
-

E/F-SERIE/SERIE-E/F

- (GB)** *Quick-Mount™ Sideshifters*
- (F)** *Tablier à déplacement latéral à montage rapide*
- (D)** *Schnell-Montage Seitenschieber*
- (NL)** *Snelmontage Sideshifters*
- (I)** *Traslatore ad aggancio rapido*
- (E)** *Tableros de desplazamiento lateral de montaje rápido*

CE N° 793493 R4
cascade®

Cascade is a registered Trade Mark of Cascade Corporation

Truck Requirements

Caractéristiques du chariot

Staplerbedingungen

Truck Relief Setting

Clapet de sûreté du chariot

Einstellung des Überdruckventils

Recommended Recommandé Empfohlen 140 bar

Maximum Maxi Maximum 240 bar

Truck Flow Volume

Débit hydraulique du chariot

Hydraulikleistung des Staplers

Minimum Mini Minimum 4 L/min.

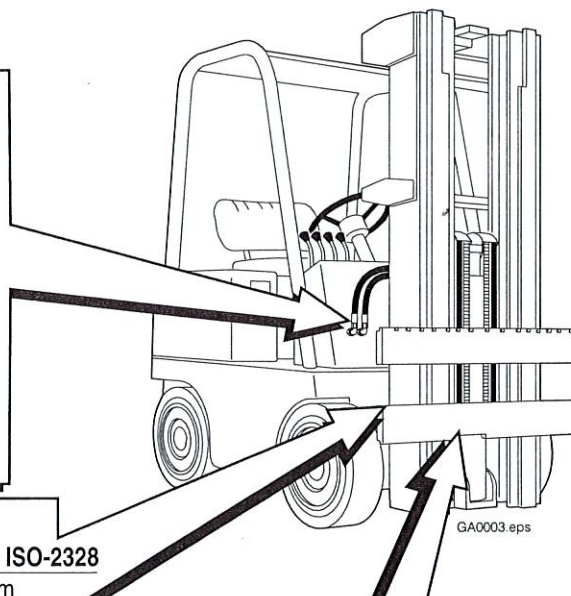
Recommended Recommandé Empfohlen 7.5 L/min.

Maximum Maxi Maximum 12 L/min.



GA0028.eps

| Mounting/Montage | Dimension A / Maß A - ISO-2328 | |
|------------------|--------------------------------|----------|
| Class 2 | Minimum | Maximum |
| Klasse 2 | 380.0 mm | 381.0 mm |
| Classe 3 | Minimum | Maximum |
| Klasse 3 | 474.5 mm | 476.0 mm |



GA0003.eps

Clean carriage bars and inspect for damaged notches.
Nettoyer les barres du tablier et contrôler l'état des encoches.

Gabelträger säubern und prüfen ob die Nuten unbeschädigt sind.

Hydraulic Supply-Alimentation Hydraulique-Zusatzhydraulik

The sideshifter requires one of the hydraulic supply arrangements shown below.

Le tablier à déplacement latéral nécessite l'un des dispositifs suivants pour l'alimentation hydraulique indiqué ci-dessous.

Der Seitenschieber erfordert eine der nachfolgenden hydraulischen Installationen.

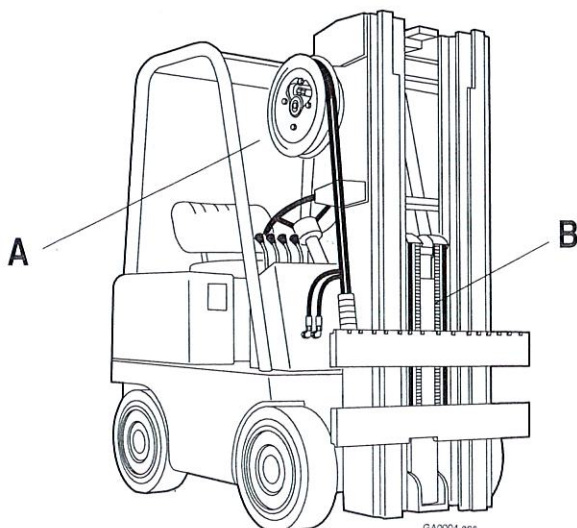
Hose size Minimum N° 4 SAE 100 R5 Min. fitting orifice 5 mm

Diamètre des flexibles mini N° 4 SAE 100 R5 Diamètre des raccords mini 5 mm

Schlauchgröße Minimum N° 4 SAE 100 R5 Minimum Verschraubungsgröße 5 mm

A - RH Thinline 2-port hose reel supply group
Groupe enrouleur à profil étroit droit
Thinline Zweifach Schlauchrolle Gruppe rechts
OR OU ODER

B - Mast internal hose reeving
Alimentation interne au mât
Innere Schlauchführung im Hubgerüst



GA0004.eps

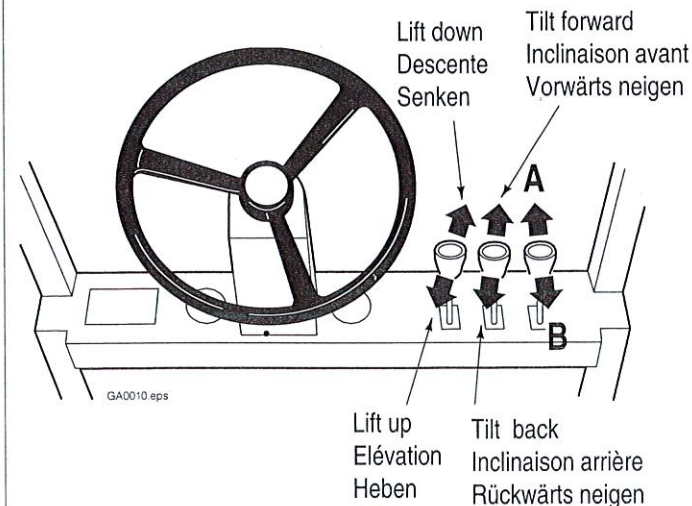
Auxiliary Valve Functions

Fonctions des valves auxiliaires

Steuerventil-Funktionen

A - Sideshift left
Déplacement à gauche
Seitenschub links

B - Sideshift right
Déplacement à droite
Seitenschub rechts



GA0010.eps

Lift down
Descente
Senken
Tilt forward
Inclinaison avant
Vorwärts neigen

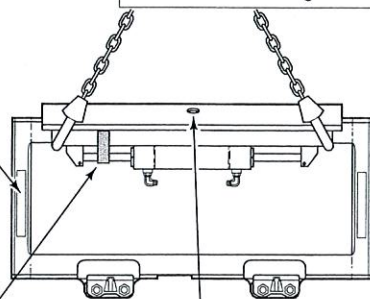
Lift up
Élévation
Heben
Tilt back
Inclinaison arrière
Rückwärts neigen

Installation - Installation - Montage

1 Attach overhead hoist Fixation du palan Hebezeug befestigen

**Hoist
Palan
Hebezeug** **450 kg**

Model/Serial No. plate
Plaque de modèle
Typenschild



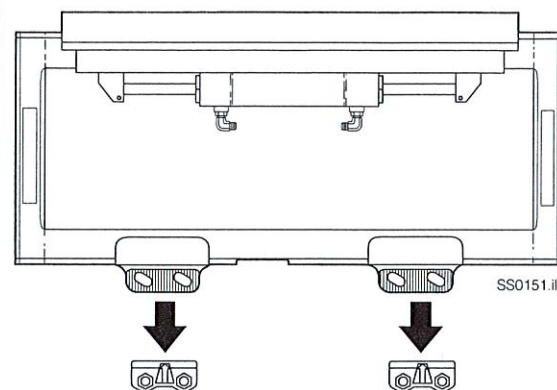
ONLY/SEUL/NUR E-SERIE:

Remove clips
after mounting
Démonter verrouillage
après montage
Klammern
nach Montage
entfernen

ONLY/SEUL/NUR F-SERIE:

Hole for hoist eye (M12)
Trou pour oeillet de levage (M12)
Loch für Hebeöse (M12)

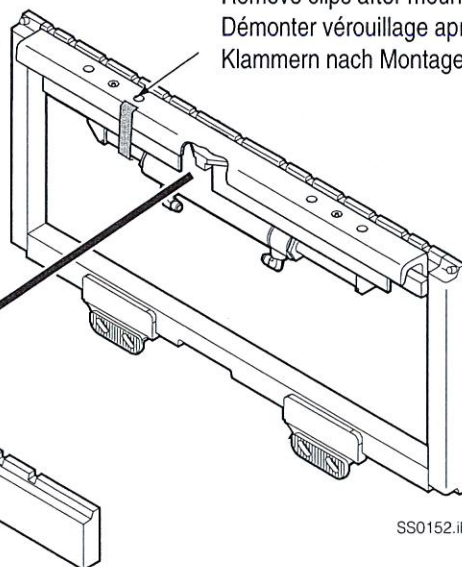
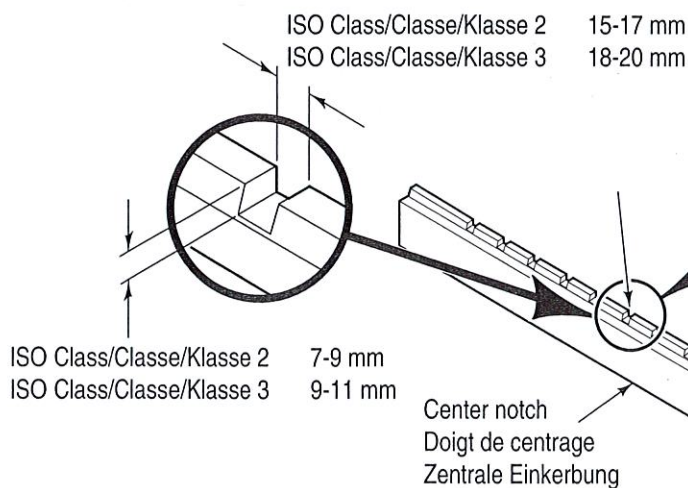
2 Remove lower hooks Démonter crochets inférieurs Untere Haken abbauen



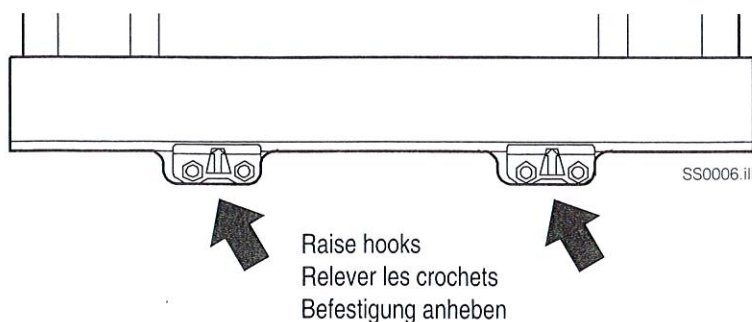
3 Mount on lift truck Installation sur le chariot Montage am Stapler

ONLY/SEUL/NUR E-SERIE

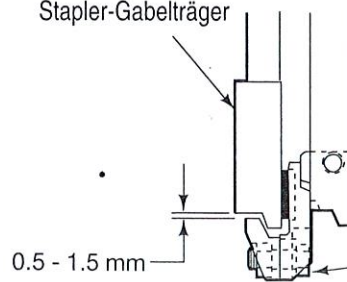
Remove clips after mounting
Démonter verrouillage après montage
Klammern nach Montage entfernen



4 Install lower hooks Installer crochets inférieurs Untere Haken montieren



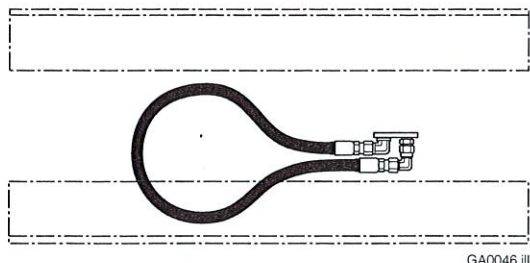
Truck carriage
Tablier du chariot
Stapler-Gabelträger



Torque to
Couple de serrage
Anzugsmoment
155-170 Nm

Installation - Installation - Montage

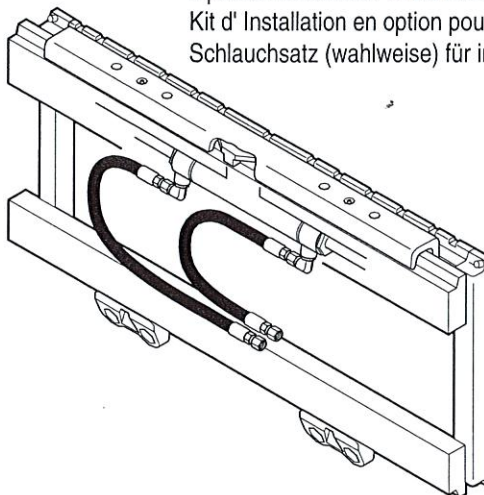
5 Flush supply hoses Rincer les tuyaux d'alimentation Hydraulikschläuche durchspülen



GA0046.iii

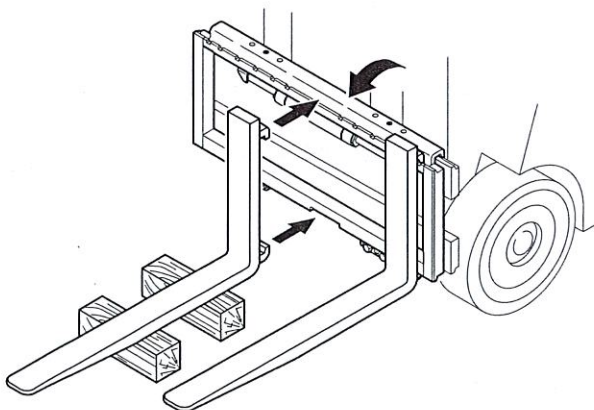
6 Install hoses Installation des flexibles Schlauch-Montage

Optional Installation kit for internal reeving
Kit d'Installation en option pour alimentation interne
Schlauchsatz (wahlweise) für innere Schlauchführung



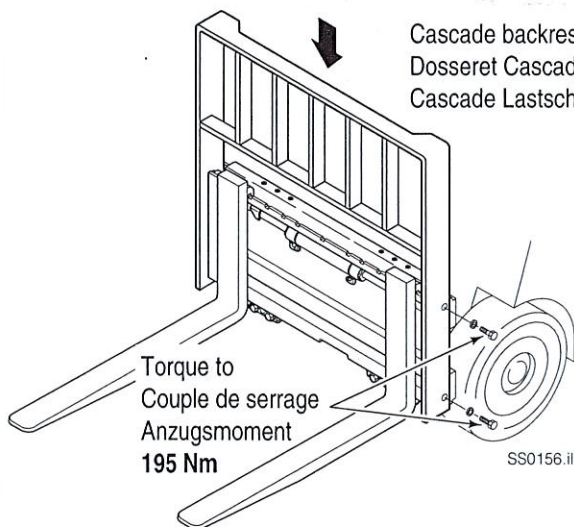
SS0154.iii

7 Install forks Installation des fourches Gabelzinken-Montage



8 Install backrest Installation du dossieret Lastschutzgitter-Montage

Cascade backrest
Dossieret Cascade
Cascade Lastschutzgitter



SS0156.iii

9 Lubrication points Points de graissage Abschmierpunkte

IMPORTANT: Upper bearings prelubed at factory.

Lube not necessary for installation

IMPORTANT: Patins supérieurs sont prelubrifiés à l'usine.

Il n'est pas nécessaire de graisser avant installation.

WICHTIG: Obere Lager sind werkseitig vorgeschmiert.

Einfetten nicht nötig beim Zusammenbau

All bearings/Tous les patins/Alle Lager

Lubricate every 500 hours with chassis grease

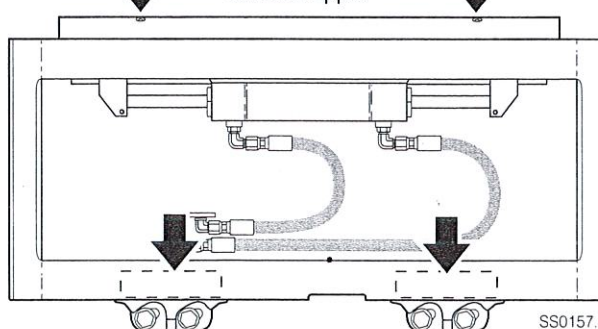
Lubrifier toutes les 500 heures avec graisse de châssis

Alle 500 Betriebsstunden mit Fett abschmieren

Grease fittings

Graisseurs

Schmiernippel



SS0157.iii

Installation: Lubricate lower bearings with chassis grease

Installation: Lubrifier les patins inférieurs avec graisse pour châssis

Montage: Untere Lager einfetten.